МИНИСТЕРСТВО ИНФРАСТРУКТУРЫ

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ

#01385 OSJD VCUK

Варшава, 25 июня 2020 г.

DTK-7.4602.95.2020

Господину
Тадеушу Шозде
Председателю Комитета
Организации сотрудничества железных дорог

КОМИТЕТ ОСЖД
входящий № 1385
прил. 2020 -06- 25
.....
рабочий №

Уважаемый Господин Председатель,

Миниистерство Инфраструктуры Республики Польша обращается с просьбой внести нового перевозчика – Rail Cargo Carrier - Poland Sp. z o. o. (ООО Рейль Карго Кэрьер-Поланд):

А. в раздел 3 Приложения 5 к СМГС «Информационное руководство», В приложении перечень данных для внесения в ниже указанных графах:

3.1 «наименование перевозчиков ...»
3.2.1. «информация для согласования перевозки»;
3.2.2. «информация о прекращении движения или запрете перевозок»;
3.2.3. «претензии, предъявляемые на основании СМГС»;
3.2.4. «извещение перевозчика об изменении договора перевозки».

Б. в приложения 4 и 9 к приложению 6 к СМГС «Руководство по накладной ЦИМ/СМГС» И приложении данные для внесения в приложения 4 и 9:

1. Список адресов служб, в которые направляются заявления на согласование (приложение 4)
2. Список адресов перевозчиков, которым пересылаются для рассмотрения претензии ЦИМ/СМГС (приложение 9)

С уважением,

Якуб Каптужак
Заместитель директора
Железнодорожного департамента

Ministerstwo
Infrastruktury
ul. Chałubińskiego 4/6
00-928 Warszawa

tel. (22) 6301387
fax (22) 6301930

www.mi.gov.pl

3.1. Наименования перевозчиков (полное и сокращенное) и их коды, участки железных дорог/водные участки, по которым они осуществляют перевозки (с разбивкой по странам)

Полное наименование перевозчиков	Сокращенное наименование перевозчиков	Коды перевозчиков	Участки железных дорог/водные участки, по которым осуществляются перевозки	Адрес перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)
1	2	3	4	5
Общество с ограниченной ответственностью Рейль Карго Кэрьер-Поланд	РЦЦ-ПЛ	3580	На всей сети ПКП	Al. Jerozolimskie 125/127 501, 02-017 Warszawa, Республика Польша Тел./факс (+48 22) 2990230 Эл. почта: info.rcc.pl@railcargo.com

3.2. Адреса перевозчиков, по которым направляются:

3.2.1 информация для согласования перевозки

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет согласования
1	2	3	4	5
Республика Польша	ООО Рейль Карго Кэрьер- Поланд	Служба перевозок	Al. Jerozolimskie 125/127 501, 02-017 Warszawa, Республика Польша Тел./факс (+48 22) 2990230 Эл. почта: dyspozytura.rcc.pl@railcargo.com	Все согласования

3.2.2. информация о прекращении движения или запрете перевозок

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет информации
1	2	3	4	5
Республика Польша	ООО Рейль Карго Кэрьер- Поланд	Служба перевозок	Al. Jerozolimskie 125/127 501, 02-017 Warszawa, Республика Польша Тел./факс (+48 22) 2990230 Эл. почта: dyspozytura.rcc.pl@railcargo.com; info.rcc.pl@railcargo.com	Вся

3.2.3. претензии, предъявляемые на основании СМГС

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет претензии
1	2	3	4	5
Республика Польша	ООО Рейль Карго Кэрьер-Поланд	Служба перевозок	Al. Jerozolimskie 125/127 501, 02-017 Warszawa, Республика Польша Тел./факс (+48 22) 2990230 Эл. почта: dyspozytura.rcc.pl@railcargo.com ; info.rcc.pl@railcargo.com	Вся

3.2.4. извещение перевозчика об изменении договора перевозки

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет информации
1	2	3	4	5
Республика Польша	ООО Рейль Карго Кэрьер-Поланд	Служба перевозок	Al. Jerozolimskie 125/127 501, 02-017 Warszawa, Республика Польша Тел./факс (+48 22) 2990230 Эл. почта: dyspozytura.rcc.pl@railcargo.com	Вся

1. Список адресов служб, в которые направляются заявления на согласование (приложение 4):

Б. Согласования в соответствии с пунктом 14.3.1 настоящего Руководства

Перевозчик	Сокращенное обозначение
ООО Рейль Карго Кэрьер- Поланд	РЦЦ-ПЛ

Адрес : Ал.Ерозолимске 125/127 501,
02-017 ВАРШАВА,
Республика Польша
Телефон : (+48 22) 2990230
Факс :
e-mail : info.rcc.pl@railcargo.com ; dyspozytura.rcc.pl@railcargo.com

Примечание: Согласование перевозок необычных (негабаритных) отправок.

2. Список адресов перевозчиков, которым пересылаются для рассмотрения претензии ЦИМ/СМГС (приложение 9)

Перевозчик		Unternehmen	
	ООО Рейль Карго Кэрьер- Поланд		Rail Cargo Carrier - Poland spółka z o.o.
Адрес :	Ал.Ерозолимске125/127 501, 02-017 ВАРШАВА Республика Польша	Adresse :	Al. Jerozolimskie 125/127 501, 02-017 Warszawa Poland
Телефон :	: (+48 22) 2990230	Tel :	: (+48 22) 2990230
Факс :		Fax :	
E-mail :	Info.rcc.pl.@railcargo.com ; dyspozytura.rcc.pl@railcargo.com		Info.rcc.pl.@railcargo.com; dyspozytura.rcc.pl@railcargo.com

OSJD

От: Błaszak Krzysztof <Krzysztof.Blaszak@mi.gov.pl>
Отправлено: 25 июня 2020 г. 12:06
Кому: OSJD; nosenko@osjd.org.pl
Копия: Majcher Ireneusz; Grygiel Szymon
Тема: Приложение 5 и 6 к СМГС
Вложения: SKMBT_C280_20062510560.pdf; Zał. 5 tabela wzór 1.docx; Zał. 6 tabela wzór 1.doc

Добрый день,

письмо в приложении.

КОМИТЕТ ОСЖД
ВХОДЯЩИЙ № 4385
прил. 2020 -06- 25
.....
рабочий №

С уважением,
Кшиштоф Блашак
специалист
Отдел международных дел и системных документов
Железнодорожный департамент
Министерство инфраструктуры
ul. Chałubińskiego 4/6
00-928 Warszawa
Tel.: +48 22 630 13 87

niepodległa | POLSKA STULECIE ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI

W związku z przekazanymi przez Panią/Pana danymi osobowymi informujemy, iż Minister Infrastruktury jako administrator danych przetwarza dane osobowe zgodnie z przepisami ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (RODO) oraz zgodnie z zasadami, z którymi mogą się Państwo zapoznać na stronie internetowej https://www.gov.pl/infrastruktura/informacje-dotyczace-przetwarzania-danych-osobowych

Zanim wydrukujesz tę wiadomość upewnij się, czy jest to konieczne. Proszę pomyśl o środowisku.

Wiadomość ta jest przeznaczona do wyłącznego użytku adresata.
Jeśli nie jesteś adresatem tej wiadomości, to wszelkie jej rozpowszechnianie, dystrybucja, reprodukcja, kopiowanie, publikacja lub wykorzystanie jest zabronione.
Jeśli otrzymałeś tę wiadomość przez pomyłkę, bezzwłocznie skontaktuj się z nadawcą wiadomości oraz usuń wiadomość z komputera.

Please consider the environment before printing this e-mail.
This e-mail may contain privileged information.
If you are not the intended recipient (or have received this e-mail by mistake) please notify the sender immediately and destroy this e-mail.
Any unauthorized copying, disclosure or distribution of the material in this e-mail is strictly forbidden.